

**Feller** Germany



German

English

فارسی

TO 102



فوسنر

## مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند فلر امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

### اطلاعات فنی

توان ..... ۱۰۰۰ وات  
ولتاژ ..... ۲۴۰-۲۲۰ ولت  
فرکانس: ..... ۶۰-۵۰ هرتز

### نکات مهم ایمنی

هنگام استفاده از لوازم برقی، نکات مهم احتیاط آمیز باید رعایت شوند از جمله موارد زیر:

- قبل از استفاده تمام دستورالعملها را بخوانید.
- قبل از اتصال دستگاه به برق، مطمئن شوید که ولتاژ دستگاه با ولتاژ محل استفاده مطابقت دارد.
- از تماس با سطوح داغ دستگاه خودداری کنید. فقط از دستگیره‌ها و دکمه‌ها استفاده کنید.
- برای جلوگیری از آتش سوزی، برق گرفتگی یا صدمه به افراد، از فروردن سیم برق، دوشاخه و خود دستگاه در آب یا هر مایع دیگر خودداری کنید.
- وقتی دستگاه توسط کودکان یا نزدیک آنها به کار انداخته می‌شود، نظارت نزدیک لازم است.
- وقتی از دستگاه استفاده نمی‌کنید یا قبل از تمیزکاری، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- از دستگاهی که سیم برق یا دوشاخه آن آسیب دیده است یا اگر دستگاه بدرستی کار نمی‌کند یا به هر طریقی آسیب دیده است استفاده نکنید. اگر سیم برق دستگاه آسیب دیده است حتما باید توسط تولیدکننده، نزدیکترین مرکز خدمات پس از فروش یا فردی ماهر تعویض شود.
- اجازه ندهید سیم از لبه میز یا پیشخوان آشپزخانه آویزان باشد و با سطوح داغ تماس پیدا کند.

- دستگاه را روی یا نزدیک اجاق گازی و برقی یا آون گرم قرار ندهید.
- از دستگاه به جز مورد در نظر گرفته شده استفاده نکنید.
- مواد غذایی بزرگ، بسته‌های فویل آهنی یا لوازم آشپزخانه نباید در توستر قرار داده شوند زیرا ممکن است باعث آتش سوزی یا برق گرفتگی گردد.
- ممکن است نان در توستر آتش بگیرد. بنابراین نباید توستر را نزدیک یا زیر پرده و دیگر مواد اشتعال‌زا قرار داد. باید مراقب اینگونه محیط‌ها بود.
- استفاده از لوازم جانبی که توسط تولیدکننده توصیه نمی‌شود، ممکن است باعث آتش سوزی، برق گرفتگی یا صدمه به افراد شود.
- وقتی توستر در حال کار کردن است، سعی نکنید نان را از دستگاه خارج کنید.
- مطمئن شوید که نان را با دقت از توستر بیرون می‌آورید تا از بروز آسیب دیدگی جلوگیری شود.
- این دستگاه مجهز به دوشاخه ارت شده است. لطفا مطمئن شوید که پریز محل استفاده نیز به خوبی ارت شده باشد.
- این دستگاه برای استفاده همراه با تایمر خارجی یا سیستم کنترل از راه دور در نظر گرفته نشده است.
- این دستگاه می‌تواند توسط افراد بالای ۸ سال با ناتوانی بدنی، حسی و ذهنی یا افراد ناآگاه و بی تجربه مورد استفاده قرار بگیرد به شرطی که توسط افراد مسئول مورد نظارت و آموزش استفاده از دستگاه قرار بگیرند و آنها از خطرات پیرامون دستگاه آگاهی یابند. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند. تمیزکاری و جمع‌آوری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر آنها بالای ۸ سال باشند و تحت نظارت قرار بگیرند.
- دستگاه و سیم برق را دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال قرار دهید.
- **هشدار!** اگر قطعات نان کوچکتر از ۸۵ میلی‌متر است، توست کردن آن باید با مراقبت انجام گیرد زیرا هنگام بیرون آوردن آن خطر آتش گرفتن وجود دارد.
- دستگاه را در فضای روباز استفاده نکنید.
- این دستگاه برای استفاده خانگی و دیگر موارد مشابه در نظر گرفته شده است از جمله:

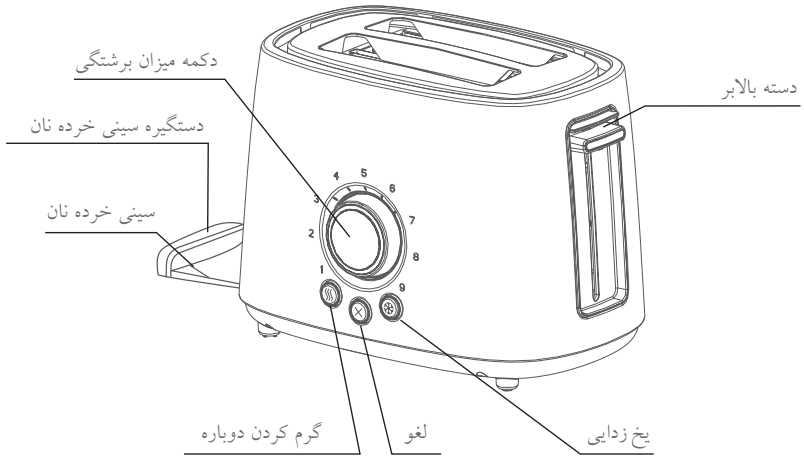
- آشپزخانه‌ی محیط‌های فروشگاهی، اداری و دیگر محیط‌های کاری

- خانه‌های بیلابقی

- توسط کارمندان هتلها، مسافرخانه‌ها و دیگر محیط‌های اقامتی

- محیط‌های ارائه دهنده خدمات اقامت و صبحانه
- این دستورات را به خاطر بسپارید.

### آشنایی با دستگاه



### استفاده برای اولین بار

از آنجا که هنگام تولید در کارخانه مقداری مواد و روغن در توستر یا المنت گرمایشی باقی می‌ماند، معمولاً هنگام استفاده برای اولین بار کمی بو از دستگاه پخش می‌شود. این بو عادی است و بعد از چند بار استفاده از بین می‌رود. قبل از توست کردن اولین نان، بسیار توصیه می‌شود که دستگاه را طبق روش زیر بدون نان به کار بیاندازید.

- تکه‌ی نان را در شیار توستر قرار دهید. هر بار می‌توانید دو تکه نان را در توستر قرار دهید. فقط تکه نان‌های عادی را می‌توان در شیار نان قرار داد. نان عادی را فقط می‌توان در قفسه توستر و هر بار فقط یک تکه از آن را قرار داد. وقتی بر روی قفسه توستر نان را توست می‌کنید، قفسه توستر را روی شیارهای توستر بگذارید. سپس نان را روی قفسه قرار دهید. مطمئن شوید که نان در وضعیت صاف در وسط قفسه قرار دارد. وقتی از قفسه نان استفاده نمی‌کنید آن را پایین بکشید.
- **نکته:** قبل از استفاده از توستر، مطمئن شوید که سینی خرده نان کاملاً در جای خود قرار دارد.
- دوشاخه را به پریز برق بزنید.
- دکمه میزان برشته‌گی را روی میزان دلخواه تنظیم کنید. این توستر ۹ میزان برشته‌گی دارد. کمترین میزان سفید و بیشترین میزان رنگ آلبالویی است. اگر می‌خواهید تکه‌ی نان طلایی رنگ شود، دکمه را روی سطح ۵ قرار دهید.
- **نکته:** در هر میزان برشته‌گی رنگ یک طرف نان توست شده تیره تر از طرف دیگر است.
- اگر بدون توقف توست نان‌ها را انجام می‌دهید، به خاطر داشته باشید که رنگ آخرین نان توست شده تیره از نان‌های قبلی است.
- برای توست کردن کلوچه روی قفسه آنها را در ۱ تا ۳ وضعیت بر روی مرکز قفسه قرار دهید.
- دستگیره جابجایی را به طور عمود پایین بکشید تا در جای خود قرار بگیرد. چراغ Cancel روشن می‌شود و عملکرد تست شروع می‌شود. وقتی نان به میزان تنظیم شده توست شد، دستگیره جابجایی به طور اتوماتیک به بالا می‌پرد و شما به آسانی می‌توانید نان را بیرون بیاورید.
- **نکته:** دستگیره جابجایی فقط زمانی چفت می‌شود که دستگاه متصل به برق باشد.
- ۵. هنگام توست کردن شما می‌توانید رنگ نان توست شده را مشاهده کنید. هر زمان رنگ نان رضایت بخش بود، با زدن دکمه‌ی Cancel عملکرد دستگاه را متوقف کنید.
- ۶. اگر نان از یخچال بیرون آورده شده است، دکمه‌ی میزان برشته‌گی را به رنگ دلخواهتان تنظیم کنید. دستگیره جابجایی را به طور عمودی پایین بکشید تا در جای خود قرار بگیرد. سپس دکمه‌ی DEFROST را فشار دهید تا چراغ آن روشن شود. در این حالت نان به رنگ دلخواه شما توست می‌شود.
- ۷. اگر می‌خواهید نان سرد توست شده را دوباره گرم کنید. ابتدا دستگیره جابجایی را پایین بکشید تا در جای خود قرار بگیرد سپس دکمه‌ی REHEAT را فشار دهید تا چراغ آن روشن شود. در این حالت زمان توست ثابت است. در پایان دستگیره جابجایی به طور اتوماتیک به بالا می‌پرد و عملکرد گرم کردن مجدد پایان می‌یابد.

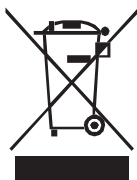
## نکات احتیاط آمیز

- قبل از توست کردن تمام کیسه‌های محافظ را از دستگاه جدا کنید.
- اگر دودی از دستگاه بلند شد، برای توقف سریع دستگاه، دکمه‌ی cancel را فشار دهید.
- از توست کردن غذاهایی مانند کره که با گرم شدن آبکی می‌شوند، خودداری کنید.
- هرگز سعی نکنید نان جمع شده در شیارهای توستر را ابتدا بدون جداکردن دوشاخه از پریز برق بیرون بیاورید. هنگام بیرون آوردن نان مطمئن شوید که به مکانیزم داخلی و المنتهای گرمایشی دستگاه آسیب وارد نمی‌شود.
- شیار قرارگیری نان فقط برای تکه نانهای معمولی قابل استفاده است.

## تمیزکاری و نگهداری

- قبل از تمیزکاری، ابتدا دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- بدنه دستگاه را بعد از خنک شدن با دستمال نرم و خشک تمیز کنید. هرگز از براق کننده‌ی فلز استفاده نکنید.
- با گرفتن دستگیره سینی خرده نان، آن را بیرون بکشید و خالی کنید. اگر توستر را به دفعات بیشتر استفاده می‌کنید، خرده‌های نان باید حداقل هفته ای یک بار خالی شوند. قبل از استفاده مجدد مطمئن شوید که سینی خرده نان کاملاً در جای خود قرار دارد.
- وقتی از دستگاه استفاده نمی‌کنید یا آن را جمع‌آوری کرده‌اید، سیم برق را در زیر توستر به طوری منظم بپیچید.

## بازیافت



شما می‌توانید به حفاظت محیط زیست کمک کنید.  
به قوانین محلی احترام بگذارید.  
لوازم برقی مستعمل را به یکی از مراکز بازیافت زباله‌های برقی تحویل دهید.



## خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



۱ با شماره تلفن ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحویل دهید.

۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



☎ (۰۲۱) ۲۳۲۸

[www.atd-group.com](http://www.atd-group.com)



## TO 102

**When using electrical appliance. Basic safety precautions should always be followed including the following:**

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

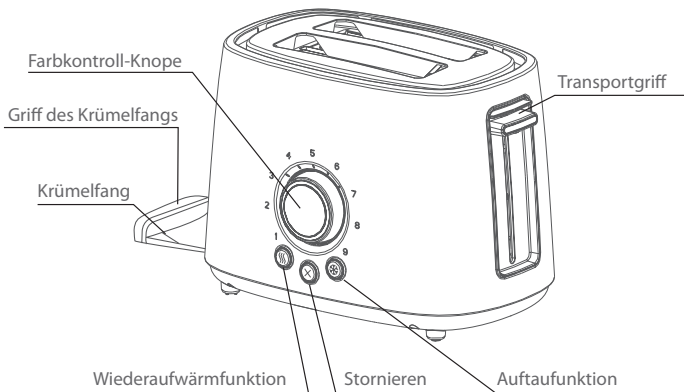
- When using electrical appliance. Basic safety precautions should always be followed including the following:
- Read all instruction.
- Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the toaster.
- Do not touch hot surface. Use handles or knobs only.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or any part of the toaster in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when it is used by or near children.
- Unplug unit from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or in abnormal state. If its main cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer the nearest service agent or a qualified person.
- Do not let the cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- Oversize food, metal foil packages or utensils must not be inserted in the toaster as they may cause fire or electric shock.
- Bread may burn, therefore toasters must not be used near or below curtains and other combustible materials, they must be watched.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Don't attempt to dislodge food when toaster is in operation
- Be sure to take the bread out carefully after toasting so as to avoid injuries
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please



ensure the wall outlet in your house is well earthed.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Warning: if toast of small bread slices less than 85mm length, you must pay attention to the potential risk of burning when taking out the slices.
- Don't use the appliance outdoors.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Save these instructions.

## PRODUCT INTRODUCTION



## FOR THE FIRST USE

As there is manufacturing residue or oil remained in the toaster or heat element, it usually emits the odor for the first use. It is normal and will not occur after several times use. Before toasting the first slice of bread it is strongly suggested to operate the appliance following below instructions, except without bread.

## OPERATION

- Put bread slice into the bread slot, it can be inserted four slices at most every time. Only the regular slice can be placed into the bread slot.

**Note: Make sure the crumb tray is completely positioned in place before using.**

- Plug the power cord into the outlet.
- Set color control knob to your desired color. There is 9-position level, the lowest is white and the highest is puce. The bread slice can be toasted to golden color at the position of "5".

**Note: Toasting color for one side is darker than that for double bread at the same level.**

- If toasted continuously, toasting color for the latter bread is darker than the color of previous cycle at the same level.
- Press carriage handle down vertically until it is positioned in place, the indicator of **Cancel** will be illuminated, and toasting begins. Once the bread has been toasted to the preset color, the carriage handle will be automatically sprung up, and you can remove the bread readily.

**Note: The carriage handle can only be latched when the appliance connects to the power supply.**

- During the toasted process, you may observe the toasting color. If it is satisfactory, you may interrupt the toasting process by pressing the **Cancel** button at any time.
- If the bread has been taken out from refrigerator. Set color control knob to your desired color. Press carriage handle down vertically until it is positioned in place, then press **DEFROST** button and the indicator of **DEFROST** will be illuminated. In this mode it will be

toasted to your desired color.

- If you want to reheat the cold toasted bread. Press carriage handle down vertically until it is positioned in place, then press **REHEAT** button and the indicator of **REHEAT** will be illuminated. In this mode toasting time is fixed, so long as time is running over, the carriage handle will automatically spring up and end up the reheating process.

### CAUTION

- Remove all protective wrapping prior to toasting.
- If toaster starts to smoke, press **Cancel** button to stop toasting immediately.
- Avoid toasting the food with extremely runny ingredients such as butter.
- Never attempt to remove bread jammed in the slots without unplugging the toaster from the electrical outlet first. Be sure not to damage the internal mechanism or heating elements when removing bread.
- The bread slot is only applicable for toasting regular bread slice. Like the irregular bread or round bread, you can toast it on the toasting rack.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the power supply before cleaning.
- Wipe the outside with soft dry cloth after toaster cools down, never use metal polish.
- Pull out the crumb tray on the bottom of toaster by crumb tray handle and empty it. If toaster is used frequently, accumulated bread crumbs should be removed at least once a week. Make sure the crumb tray is completely closed before using the toaster again.
- When not in use or storage, the power cord may be wound under the bottom of the toaster.

**You can help protect the environment!**

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



**Feller** Germany



German

English

فارسی



TO 102  
**Toaster**